

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2023/1330**z 29. júna 2023,****ktorým sa po revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti podľa článku 11 ods. 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1036 z 8. júna 2016 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskej únie ⁽¹⁾ (ďalej len „základné nariadenie“), a najmä na jeho článok 11 ods. 2,

keďže:

1. POSTUP**1.1. Predchádzajúce prešetrovania a platné opatrenia**

- (1) Európska komisia (ďalej len „Komisia“) vykonávacím nariadením (EÚ) 2017/763 ⁽²⁾ uložila antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „pôvodné opatrenia“). Prešetrovanie, ktoré viedlo k uloženiu pôvodných opatrení, sa ďalej uvádza ako „pôvodné prešetrovanie“. Opatrenia mali formu pevných colných sadziieb na úrovni 104,46 EUR za tonu čistej hmotnosti pre jedinú spolupracujúcu vyvážajúcu skupinu, ako aj pre všetky ostatné spoločnosti.
- (2) Rozsudky vo veciach T-383/17 ⁽³⁾ a C-260/20 P ⁽⁴⁾ viedli k zrušeniu opatrení pre jedinú spolupracujúcu vyvážajúcu skupinu. Európska komisia vykonávacím nariadením (EÚ) 2023/593 ⁽⁵⁾ opätovne uložila antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike na revidovanej úrovni 103,16 EUR za tonu čistej hmotnosti pre jedinú spolupracujúcu vyvážajúcu skupinu, ako aj pre všetky ostatné spoločnosti.

1.2. Žiadosť o revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti

- (3) Po uverejnení oznámenia o blížiacom sa uplynutí platnosti ⁽⁶⁾ dostala Komisia žiadosť o revízne prešetrovanie podľa článku 11 ods. 2 základného nariadenia.
- (4) Žiadosť o revízne prešetrovanie predložilo 1. februára 2022 Európske združenie termopapiera (European Thermal Paper Association, ďalej len „žiadateľ“) v mene výrobného odvetvia Únie vyrábajúceho určitý termopapier v zmysle článku 5 ods. 4 základného nariadenia. Žiadosť o revízne prešetrovanie bola odôvodnená tým, že uplynutie platnosti opatrení by pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a pokračovaniu alebo opätovnému výskytu ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/763 z 2. mája 2017, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo a s konečnou platnosťou sa vyberá predbežné clo uložené na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 114, 3.5.2017, s. 3).

⁽³⁾ ECLI:EU:T:2020:139.

⁽⁴⁾ ECLI:EU:C:2022:370.

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2023/593 zo 16. marca 2023, ktorým sa opätovne ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike, pokiaľ ide o skupinu Hansol, a ktorým sa mení reziduálne clo (Ú. v. EÚ L 79, 17.3.2023, s. 54).

⁽⁶⁾ Ú. v. EÚ C 314, 6.8.2021, s. 9.

1.3. Začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti

- (5) Keďže Komisia po porade s výborom zriadeným článkom 15 ods. 1 základného nariadenia stanovila, že existujú dostatočné dôkazy na začatie revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, 3. mája 2022 začala revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti, pokiaľ ide o dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (ďalej len „dotknutá krajina“) do Únie, na základe článku 11 ods. 2 základného nariadenia. Komisia uverejnila oznámenie o začatí revízneho prešetrovania v *Úradnom vestníku Európskej únie* ⁽⁷⁾ (ďalej len „oznámenie o začatí revízneho prešetrovania“).

1.4. Obdobie revízneho prešetrovania a posudzované obdobie

- (6) Prešetrovanie pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021 (ďalej len „obdobie revízneho prešetrovania“). Preskúmanie trendov relevantných z hľadiska posúdenia pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy sa vzťahovalo na obdobie od 1. januára 2018 do konca obdobia revízneho prešetrovania (ďalej len „posudzované obdobie“).

1.5. Zainteresované strany

- (7) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania boli zainteresované strany vyzvané, aby sa obrátili na Komisiu s cieľom zúčastniť sa na prešetrovaní. Komisia okrem toho osobitne informovala žiadateľa, známeho výrobcu v Kórejskej republike a orgány Kórejskej republiky, ako aj známych dovozcov, používateľov a obchodníkov o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a vyzvala ich, aby sa na ňom zúčastnili.
- (8) Zainteresované strany mali možnosť vyjadriť sa k začatiu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti a požiadať o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach.

1.6. Pripomienky týkajúce sa začatia prešetrovania

- (9) Komisii boli doručené pripomienky k začatiu prešetrovania od spoločnosti Hansol Paper Co. Ltd. (ďalej len „Hansol Paper“). Táto strana tvrdila, že údaje uvedené v žiadosti nepreukazujú, že výrobné odvetvie Únie utrpelo značnú ujmu.
- (10) Komisia pripomenula, že spoločnosť Hansol Paper vykonala preskúmanie žiadosti v súlade s článkom 11 ods. 2 a inými príslušnými odsekmi článku 11 základného nariadenia, pričom dospela k záveru, že požiadavky na začatie prešetrovania boli splnené, t. j. že primeranosť a presnosť dôkazov predložených žiadateľmi sú dostatočnými dôkazmi naznačujúcimi pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu.
- (11) V tejto súvislosti takisto pripomenula, že vo fáze žiadosti nie je nutné, aby Komisia mala k dispozícii rovnaké dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy v množstve a kvalite, ktoré by boli potrebné na predĺženie opatrení. Antidumpingové prešetrovanie je proces, v ktorom sa k istote o existencii prvkov potrebných na prijatie alebo predĺženie opatrenia alebo na ukončenie konania dospeje postupne v priebehu prešetrovania. Ďalej nie je vylúčené, že v žiadosti môžu existovať určité chyby alebo nepresnosti. Ich existencia však nemusí mať nevyhnutne vplyv na celkový záver, že žiadosť obsahuje dostatočné dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu a že prešetrenie spisu je odôvodnené.
- (12) Okrem toho z právnej normy, pokiaľ ide o dôkazy, ktoré sa vyžadujú na účely žiadosti (dostatočné dôkazy), jasne vyplýva, že množstvo a kvalita informácií v žiadosti nie sú rovnaké ako tie, ktoré sú k dispozícii na konci prešetrovania. Nevyklucuje sa, že medzi fázou žiadosti a skončením prešetrovania dôjde k zmenám. Takéto zmeny však nemusia mať nevyhnutne vplyv na celkový záver, že prešetrenie spisu je odôvodnené, keďže existujú dostatočné dôkazy o pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu spôsobujúceho ujmu.

⁽⁷⁾ Oznámenie o začatí revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti antidumpingových opatrení uplatniteľných na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ C 180, 3.5.2022, s. 4).

- (13) Pokiaľ ide o tvrdenie, že údaje v žiadosti nepreukazujú, že výrobné odvetvie Únie trpí značnou ujmu, spoločnosť Hansol Paper uviedla, že z ekonomických ukazovateľov poskytnutých v žiadosti vyplýva, že dovoz z Kórey je na úrovni nespôsobilujúcej ujmu, podiel Kórey na trhu je zanedbateľný a výrobné odvetvie Únie dosahuje dobré výsledky z hľadiska objemu predaja, podielu na trhu, investícií a prevádzkovej efektívnosti. Podľa spoločnosti Hansol Paper sa v žiadosti uznalo, že predajné ceny výrobcov z Únie sa v posudzovanom období znížili, uviedla však, že príčinou poklesu sú iné faktory v rámci celého trhu, ktoré nemajú nič spoločné s dovozom z Kórey.
- (14) Komisia objasnila, že žiadateľ v žiadosti tvrdí, že existuje pravdepodobnosť pokračovania alebo opätovného výskytu ujmy z dotknutej krajiny. Komisia totiž brala ohľad na to, že žiadateľ v žiadosti poskytol dostatočné dôkazy preukazujúce, že výrobné odvetvie Únie po počiatočnom období zotavenia utrpelo ujmu, keď sa v období od 1. októbra 2020 do 30. septembra 2021 dovoz z dotknutej krajiny zvýšil. V tejto súvislosti treba pripomenúť, že zistenie značnej ujmy si vyžaduje preskúmanie okrem iného relevantných faktorov opísaných v článku 5 ods. 2 písm. d) základného nariadenia. V znení článku 5 ods. 2 základného nariadenia sa stanovuje, že podnet obsahuje informácie o zmenách v objeme údajne dumpingového dovozu, vplyve tohto dovozu na ceny podobného výrobku na trhu Únie a následnom vplyve príslušného dovozu na výrobné odvetvie Únie, čo sa preukáže prostredníctvom relevantných (ale nie nevyhnutne všetkých) faktorov a ukazovateľov, ktoré majú vplyv na stav výrobného odvetvia Únie, ako sú faktory a ukazovatele uvedené v článku 3 ods. 3 a 5. Uplatňuje sa to *mutatis mutandis* na analýzu pravdepodobnosti v revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti. Rovnako nemusia vykazovať zhoršenie všetky faktory, aby bolo možné stanoviť značnú ujmu (a teda pravdepodobnosť jej pokračovania alebo opätovného výskytu). Navyše existencia iných faktorov, ktoré môžu mať vplyv na situáciu výrobného odvetvia Únie, nemusí nevyhnutne znamenať, že vplyv dumpingového dovozu na toto odvetvie nie je značný (aj toto je rovnako uplatniteľné na analýzu pravdepodobnosti). Platí to o to viac v prípade revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti, pri ktorom sa dôraz kladie na to, čo by sa stalo v prípade zrušenia opatrení. Okrem toho v prípade revíznych prešetrovaní pred uplynutím platnosti môžu mať antidumpingové opatrenia určitý pozitívny vplyv, aj keď ujma celkovo pokračuje. V každom prípade Komisia ďalej poznamenala, že žiadosť obsahovala dostatočné dôkazy o pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy. Konkrétne v nej bolo preukázané, že kórejský trh sa vyznačuje značnou nadmernou výrobnou kapacitou. Kórejský domáci trh nedokáže absorbovať túto nadmernú výrobu. Trh Únie, ktorý je celosvetovo najväčším trhom s termopapierom, je preto pre kórejských vývozcov atraktívny z hľadiska veľkosti. Okrem toho je prístup na iné vývozné trhy z viacerých dôvodov zložitý⁽⁸⁾. Na základe toho bola Komisia oprávnená začať prešetrovanie.
- (15) Pokiaľ ide o tvrdenia spoločnosti Hansol Paper týkajúce sa pozitívneho vývoja niektorých ukazovateľov ujmy uvedené v žiadosti, napr. podiel na trhu a objem predaja, Komisia poznamenala, že antidumpingové opatrenia majú často pozitívny vplyv na stav výrobného odvetvia Únie, čo je faktor, ktorý sa, samozrejme, zohľadnil v analýze Komisie.
- (16) Pokiaľ ide o pripomienku k záujmu Únie, Komisia nemá právnu povinnosť preskúmať záujem Únie vo fáze začatia prešetrovania.

1.7. Výber vzorky

- (17) V oznámení o začatí revízneho prešetrovania Komisia uviedla, že v súlade s článkom 17 základného nariadenia môže vybrať vzorku zainteresovaných strán.

1.7.1. Výber vzorky výrobcov z Únie

- (18) Komisia v oznámení o začatí revízneho prešetrovania uviedla, že predbežne vybrala vzorku výrobcov z Únie. Komisia vybrala vzorku troch výrobcov z Únie. Kritériami použitými na výber vzorky boli najväčší reprezentatívny objem predaja a výroby podobného výrobku v EÚ v období od 1. januára 2021 do 31. decembra 2021. Výrobcovia z Únie zaradení do vzorky predstavovali 86 % odhadovaného celkového objemu výroby a predaja v Únii. Komisia v súlade s článkom 17 ods. 2 základného nariadenia vyzvala zainteresované strany, aby sa vyjadrili k predbežnej vzorke. Jednu pripomienku predložilo združenie Únie, ktoré podporilo predbežnú vzorku. Vzorka bola potvrdená 12. mája 2022. Vzorka je reprezentatívna pre výrobné odvetvie Únie.

⁽⁸⁾ Oddiel žiadosti 10.3, strany 26 – 28.

1.7.2. Výber vzorky dovozcov

- (19) S cieľom rozhodnúť o potrebe výberu vzorky a v prípade kladného rozhodnutia k nemu pristúpiť Komisia požiadala neprepojených dovozcov, aby poskytli informácie uvedené v oznámení o začatí konania. Požadované informácie nepredložili žiadni neprepojení dovozcovia. Komisia sa preto rozhodla, že výber vzorky nie je potrebný.

1.8. Vyplnené dotazníky

- (20) Komisia vyzvala troch výrobcov z Únie zaradených do vzorky a hlavného známeho vyvážajúceho výrobcu v Kórei, aby vyplnili príslušné dotazníky sprístupnené online ⁽⁹⁾ v deň začatia prešetrovania.
- (21) Vyplnené dotazníky zaslali traja výrobcovia z Únie zaradení do vzorky, hlavný známy vyvážajúci výrobca Hansol Paper a jeho prepojení dovozcovia Hansol Europe B.V. a Hansol America Inc. Okrem toho žiadateľ poskytol vyplnený dotazník s makroúdajmi.

1.9. Overovanie

- (22) Komisia vyhľadala a overila všetky informácie, ktoré považovala za potrebné na určenie pravdepodobnosti pokračovania alebo opätovného výskytu dumpingu a ujmy a na stanovenie záujmu Únie. Overovania na mieste podľa článku 16 základného nariadenia sa uskutočnili v priestoroch týchto spoločností:

Výrobcovia z Únie

- Koehler Paper SE, Oberkirch, Nemecko,
- Mitsubishi HiTec Paper Europe GmbH, Bielefeld, Nemecko,
- Jujo Thermal Oy, Kauttua, Fínsko.

Vyvážajúci výrobca v Kórejskej republike

- Hansol Paper Co. Ltd, Soul a Seocheon-gun, Chungcheongnam-do, Kórejská republika (ďalej len „Hansol Paper“).

Prepojení dovozcovia

- Hansol Europe B.V., Hoofddorp, Holandsko (ďalej len „Hansol Europe“),
- Hansol America Inc., Fort Lee, Spojené štáty americké (ďalej len „Hansol America“).

1.10. Ďalší postup

- (23) Komisia 27. apríla 2023 poskytla základné skutočnosti a úvahy, na základe ktorých zamýšľa zachovať platné antidumpingové clá. Komisia 10. mája 2023 zaslala aktualizáciu výpočtu cenového podhodnotenia len spoločnosti Hansol Paper. Všetkým stranám sa poskytla lehota, v rámci ktorej mohli k tomuto poskytnutiu informácií predložiť pripomienky. Pripomienky boli doručené od žiadateľov a od spoločnosti Hansol Paper.
- (24) Pripomienky zainteresovaných strán Komisia posúdila a v náležitých prípadoch zohľadnila. Žiadna strana nepožiadala o vypočutie.

1.11. Prezentácia údajov

- (25) Vzhľadom na obmedzený počet strán, ktoré predložili údaje, museli byť niektoré z ďalej uvedených údajov v podobe rozpätí, aby sa zabránilo narušeniu dôvernosti. Údaje od jediného spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu sa takisto uvádzajú v rozpätiach, keďže ide o jedinú spoločnosť, ktorá spolupracovala.

⁽⁹⁾ <https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2596>.

2. PREŠETROVANÝ VÝROBOK, DOTKNUTÝ VÝROBOK A PODOBNÝ VÝROBOK

2.1. Prešetrovaný výrobok

- (26) Prešetrovaný výrobok je rovnaký ako v pôvodnom prešetrovaní, a to určitý ľahký termopapier s plošnou hmotnosťou 65 g/m² alebo menej; v kotúčoch so šírkou 20 cm alebo viac, s hmotnosťou kotúča (vrátane papiera) 50 kg alebo viac a priemerom kotúča (vrátane papiera) 40 cm alebo viac („jumbo kotúče“); s podkladovým náterom na jednej alebo na oboch stranách alebo bez neho; natretý teplocitlivou látkou na jednej alebo oboch stranách, a s vrchným náterom alebo bez neho (ďalej len „prešetrovaný výrobok“), v súčasnosti patriaci pod číselné znaky KN ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 a ex 4823 90 85 (kódy TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20).
- (27) Ľahký termopapier je špeciálny papier. Obsahuje termoaktívny náter, ktorý reaguje na teplo vytvárané tlačiarňami s termálnymi tlačovými hlavami, a tak vytvára obrazový záznam. Ľahký termopapier sa používa pri uplatneniach na predajných miestach, napr. na pokladničné bloky vydávané maloobchodnými predajňami, ale aj na samolepiace etikety na obaly v elektronickom obchode, lístky a visačky.
- (28) Ľahký termopapier možno vyrábať pomocou viacerých druhov chemických vyvolávacích látok. Súčasné prešetrovanie sa týka všetkých druhov.

2.2. Dotknutý výrobok

- (29) Dotknutým výrobkom v tomto prešetrovaní je prešetrovaný výrobok s pôvodom v Kórejskej republike.

2.3. Podobný výrobok

- (30) Ako sa zistilo v pôvodnom prešetrovaní, aj v tomto revíznom prešetrovaní pred uplynutím platnosti sa potvrdilo, že tieto výrobky majú rovnaké základné fyzické, chemické a technické vlastnosti, ako aj rovnaké základné použitia:
- dotknutý výrobok pri vývoze do Únie,
 - prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný na domácom trhu dotknutej Kórejskej republiky a
 - prešetrovaný výrobok vyrábaný a predávaný v Únii výrobným odvetvím Únie.
- (31) Tieto výrobky sa preto považujú za podobné výrobky v zmysle článku 1 ods. 4 základného nariadenia.

2.4. Tvrdenia týkajúce sa vymedzenia výrobku

- (32) V podaní z 1. júla 2022 vyvážajúci výrobca požiadal o objasnenie, či nové druhy výrobku vyrábané výrobným odvetvím Únie budú zahrnuté do rozsahu revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti alebo budú z neho vylúčené. V týchto nových druhoch výrobku sa nepoužíva žiadna chemická vyvolávací látka a zobrazovanie je založené na fyzikálnom, nie chemickom procese. V zázname do spisu z 19. septembra 2022 sa objasnil rozsah prešetrovania v tom zmysle, že konanie sa vzťahuje len na ľahký termopapier s chemickou vyvolávacou látkou.

3. DUMPING

3.1. Predbežné poznámky

- (33) Počas obdobia revízneho prešetrovania dovoz ľahkého termopapiera z Kórejskej republiky pokračoval, aj keď na nižších úrovniach ako v období prešetrovania počas pôvodného prešetrovania (t. j. od 1. januára 2015 do 31. decembra 2015). Podľa tabuľky 2 ďalej dovoz ľahkého termopapiera z Kórejskej republiky predstavoval v období revízneho prešetrovania 2,7 % trhu Únie v porovnaní s podielom na trhu 13,6 % počas pôvodného prešetrovania.
- (34) Na prešetrovaní spolupracovala spoločnosť Hansol Paper. Na túto spoločnosť pripadal (takmer) celý dovoz prešetrovaného výrobku z Kórejskej republiky. Neprihlásil sa žiadny iný vyvážajúci výrobca. Zistenia týkajúce sa pokračovania dumpingu sú založené na overených údajoch spoločnosti Hansol Paper.

3.2. Pokračovanie dumpingu počas obdobia revízieho prešetrovania

3.2.1. Normálna hodnota

- (35) Komisia najskôr preskúmala, či je celkový objem predaja na domácom trhu spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja podobného výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom na domácom trhu na jedného vyvážajúceho výrobcu predstavoval najmenej 5 % jeho celkového objemu predaja prešetrovaného výrobku na vývoz do Únie počas obdobia revízieho prešetrovania. Na základe toho bol celkový predaj podobného výrobku na domácom trhu v prípade vyvážajúceho výrobcu reprezentatívny.
- (36) Komisia následne identifikovala druhy výrobku predávané na domácom trhu, ktoré boli rovnaké alebo porovnateľné s druhmi výrobku predávanými na vývoz do Únie v prípade vyvážajúceho výrobcu s reprezentatívnym predajom na domácom trhu.
- (37) Komisia potom preskúmala, či bol predaj na domácom trhu v prípade vyvážajúceho výrobcu pre každý druh výrobku, ktorý je rovnaký alebo porovnateľný s druhom výrobku predávaným na vývoz do Únie, reprezentatívny v súlade s článkom 2 ods. 2 základného nariadenia. Predaj určitého druhu výrobku na domácom trhu je reprezentatívny, ak celkový objem predaja tohto druhu výrobku na domácom trhu nezávislým zákazníkom počas obdobia revízieho prešetrovania predstavuje najmenej 5 % celkového objemu predaja identického alebo porovnateľného druhu výrobku na vývoz do Únie. Komisia zistila, že v prípade niektorých druhov výrobku, ktoré sa vyvážali do Únie počas obdobia revízieho prešetrovania, sa neuskutočňoval žiadny predaj na domácom trhu, a preto nebol reprezentatívny.
- (38) Následne Komisia vymedzila podiel ziskového predaja nezávislým zákazníkom na domácom trhu pre každý druh výrobku počas obdobia revízieho prešetrovania s cieľom rozhodnúť o tom, či na výpočet normálnej hodnoty v súlade s článkom 2 ods. 4 základného nariadenia použiť skutočný predaj na domácom trhu.
- (39) Normálna hodnota je založená na skutočnej cene jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu bez ohľadu na to, či je tento predaj ziskový, alebo nie, ak:
- objem predaja druhu výrobku, ktorý sa realizoval za čistú predajnú cenu rovnakú alebo vyššiu ako vypočítané výrobné náklady, predstavoval viac ako 80 % celkového objemu predaja tohto druhu výrobku a
 - vážený priemer predajných cien tohto druhu výrobku je rovnaký alebo vyšší ako jednotkové výrobné náklady.
- (40) V tomto prípade je normálna hodnota váženým priemerom cien celého objemu predaja daného druhu výrobku na domácom trhu počas obdobia revízieho prešetrovania.
- (41) Normálna hodnota je skutočnou cenou jednotlivých druhov výrobku na domácom trhu len v prípade ziskového predaja druhov výrobku na domácom trhu počas obdobia revízieho prešetrovania, ak:
- objem ziskového predaja druhu výrobku predstavuje najviac 80 % celkového objemu predaja tohto druhu alebo
 - vážený priemer ceny tohto druhu výrobku je nižší ako jednotkové výrobné náklady.
- (42) Z analýzy predaja na domácom trhu vyplynulo, že v závislosti od druhu výrobku bolo 32 % až 100 % celkového objemu predaja na domácom trhu ziskových a že vážený priemer predajnej ceny každého druhu výrobku bol vyšší ako výrobné náklady. Normálna hodnota sa teda vypočítala v závislosti od druhu výrobku ako vážený priemer ceny celkového predaja na domácom trhu počas obdobia revízieho prešetrovania alebo ako vážený priemer len ziskového predaja.
- (43) V prípadoch, keď sa určitý druh výrobku nepredával na domácom trhu a neexistovala predajná cena takéhoto druhu výrobku na domácom trhu v prípade žiadneho iného vyvážajúceho výrobcu, Komisia vytvorila normálnu hodnotu v súlade s článkom 2 ods. 3 a 6 základného nariadenia.

- (44) Normálna hodnota bola vytvorená pripočítaním týchto položiek k priemerným výrobným nákladom spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu na podobný výrobok počas obdobia revízneho prešetrovania:
- a) vážený priemer predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, ktoré vznikli spolupracujúcemu vyvážajúcemu výrobcovi pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v bežnom obchode počas obdobia revízneho prešetrovania, a
 - b) vážený priemer zisku, ktorý spolupracujúci vyvážajúci výrobca dosiahol pri predaji podobného výrobku na domácom trhu v bežnom obchode počas obdobia revízneho prešetrovania.

3.2.2. Vývozná cena

- (45) Spoločnosť Hansol Paper vyvážala prešetrovaný výrobok do Únie buď priamo nezávislým zákazníkom, alebo prostredníctvom svojej prepojenej spoločnosti Hansol Europe.
- (46) V prípade predaja zo strany vyvážajúceho výrobcu priamo nezávislým zákazníkom v Únii bola vývozná cena skutočne zaplatená cena alebo splatná cena za prešetrovaný výrobok pri jeho predaji na vývoz do Únie v súlade s článkom 2 ods. 8 základného nariadenia.
- (47) V prípade predaja zo strany vyvážajúceho výrobcu do Únie prostredníctvom spoločnosti Hansol Europe konajúcej ako dovozca bola vývozná cena v súlade s článkom 2 ods. 9 základného nariadenia stanovená na základe ceny, za ktorú bol dovážaný výrobok prvýkrát ďalej predaný nezávislým zákazníkom v Únii. V tomto prípade bola cena upravená o všetky náklady, ktoré vznikli medzi dovozom a ďalším predajom vrátane predajných, všeobecných a administratívnych nákladov, a o dosiahnuté zisky.
- (48) Pokiaľ ide o použité ziskové rozpätie, Komisia v súlade s ustálenou judikatúrou súdov Únie ⁽¹⁰⁾ nepoužila ziskové rozpätie prepojenej spoločnosti, keďže to sa považuje za nespoľahlivé. Vzhľadom na neexistenciu ďalších informácií použila ziskové rozpätie 4,5 %, ktoré sa použilo aj v pôvodnom prešetrovaní ⁽¹¹⁾.

3.2.3. Porovnanie

- (49) Komisia pri jednotlivých druhoch výrobku porovнала normálnu hodnotu a vývoznú cenu vyvážajúceho výrobcu na základe cien zo závodu.
- (50) Ak to bolo odôvodnené potrebou zabezpečiť spravodlivé porovnanie, Komisia v súlade s článkom 2 ods. 10 základného nariadenia upravila normálnu hodnotu a/alebo vývoznú cenu s cieľom zohľadniť rozdiely, ktoré ovplyvňujú ceny a ich porovnateľnosť. Úpravy zohľadňujúce náklady na dopravu, manipuláciu a nakladanie, bankové poplatky, clá EÚ, koncoročné rabaty, provízie a vrátenie cla boli odpočítané od cien predaja na domácom trhu a/alebo na vývoz, ak boli nahlásené a uznané za opodstatnené. Komisia neuznala žiadosti o úpravy týkajúce sa nákladov na balenie a úverových nákladov za opodstatnené.
- (51) Balenie na vývoz a na predaj na domácom trhu bolo v podstate rovnaké, a preto nebol dôvod vyhovieť žiadosti o úpravu.
- (52) V článku 2 ods. 10 písm. g) základného nariadenia sa stanovuje, že úprava môže byť opodstatnená, ak je úver faktor, ktorý bol zohľadnený pri stanovení účtovaných cien. Komisia zamietla úpravu o úverové náklady na základe odôvodnenia, ktoré bolo vzhľadom na jeho citlivú povahu poskytnuté len vyvážajúcemu výrobcovi. Komisia dospela k záveru, že náklady na poskytnutý úver neboli faktorom, ktorý strana zohľadnila pri stanovení účtovaných cien.

⁽¹⁰⁾ Pozri napríklad bod 68 rozsudku Všeobecného súdu (druhá komora) zo 17. marca 2015 vo veci T-466/12, RFA International, LP/Európska komisia.

⁽¹¹⁾ Podrobnosti sú uvedené v odôvodnení 40 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2016/2005 zo 16. novembra 2016, ktorým sa ukladá predbežné antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike (Ú. v. EÚ L 310, 17.11.2016, s. 1).

3.2.4. Dumpingové rozpätie

- (53) Komisia porovnala vážený priemer normálnej hodnoty každého druhu podobného výrobku s váženým priemerom vývozného ceny zodpovedajúceho druhu prešetrovaného výrobku v súlade s článkom 2 ods. 11 a ods. 12 základného nariadenia.
- (54) Na základe toho vážený priemer dumpingového rozpätia vyjadrený ako percentuálny podiel ceny CIF na hranici Únie, clo nezaplatené, predstavoval 29 % pre spoločnosť Hansol Paper. Dospelo sa preto k záveru, že počas obdobia revízieho prešetrovania dumping pokračoval.
- (55) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper poznamenala, že väčšina dumpingu bola odvodená od termopapiera na etikety, a poukázala na rozdiel z hľadiska sortimentu výrobkov medzi jej predajom do Únie v pôvodnom prešetrovaní a v revíznom prešetrovaní. Komisia pripomína, že normálna hodnota a vývozná cena sa porovnali podľa jednotlivých druhov výrobku, ako sa opisuje v predchádzajúcich oddieloch, a že v konečnom dôsledku sa pre predaj všetkých výrobkov, na ktoré sa vzťahujú platné opatrenia, muselo stanoviť len jedno dumpingové rozpätie. Pri stanovovaní dumpingového rozpätia tak bol zohľadnený rozdiel v sortimente výrobkov medzi pôvodným prešetrovaním a revíznym prešetrovaním.

3.3. Pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení

- (56) V nadväznosti na zistenie existencie dumpingu počas obdobia revízieho prešetrovania Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia prešetrila, či existuje pravdepodobnosť pokračovania dumpingu v prípade zrušenia opatrení. Analyzovali sa tieto prvky: výrobná kapacita a voľná kapacita v Kórejskej republike a atraktivnosť trhu Únie oproti iným trhom.

3.3.1. Výrobná kapacita a voľná kapacita v Kórejskej republike

- (57) Podľa zisťovania informácií o trhu bola spoločnosť Hansol Paper zďaleka najväčším výrobcom prešetrovaného výrobku v Kórejskej republike. Jej výrobná kapacita sa líšila v závislosti od zdroja. V *správe spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2019* bola stanovená na 355 000 ton ročne v prípade divízie zahŕňajúcej ľahký termopapier⁽¹²⁾. Spoločnosť Hansol Paper predložila v priebehu prešetrovania údaje o výrobnej kapacite v rozmedzí od 250 000 ton do 300 000 ton ročne, pričom pripustila, že tieto čísla predstavujú navrhnutú kapacitu teplocitlivého náteru. Počas overovania na mieste spoločnosť tvrdila, že údaj uvedený v správe za rok 2019 bol nepresný. Spoločnosť sa domnievala, že údaje o kapacite v štúdiu spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study* (Štúdiá svetového trhu s termopapierom za roky 2019 – 2024) boli presnejšie. V danej štúdiu sa odhaduje výrobná kapacita termopapiera spoločnosti Hansol Paper na 260 000 ton ročne⁽¹³⁾.
- (58) Podľa uvedenej štúdie spoločnosti Laves Chemie Consulting donedávna existovali v Kórejskej republike traja ďalší výrobcovia termopapiera s celkovou výrobnou kapacitou 45 000 ton⁽¹⁴⁾. Zostáva však nejasné, v akej miere by mohlo dôjsť k aktivácii tejto kapacity v prípade ľahkého termopapiera, ak by to odôvodňovali okolnosti na trhu. Podľa výrobcov z Únie by jediným ďalším kórejským výrobcom stále vyrábajúcim termopapier bola spoločnosť Donghwa Ind co. Ltd s výrobnou kapacitou 15 000 ton ročne⁽¹⁵⁾.

⁽¹²⁾ Žiadosť, body 99 až 101 (strany 23 – 24).

⁽¹³⁾ Laves Chemie Consulting: *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study* (Štúdiá svetového trhu s termopapierom za roky 2019 – 2024), príloha 6 k žiadosti (t22.002094).

⁽¹⁴⁾ Laves Chemie Consulting: *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study* (Štúdiá svetového trhu s termopapierom za roky 2019 – 2024), príloha 6 k žiadosti, strana 19.

⁽¹⁵⁾ Verejne prístupná verzia vyplnených dotazníkov v spisoch t22.003621 (Koehler), t22.003615 (Jujo) a t22.003616 (Mitsubishi).

- (59) Vzhľadom na uvedené skutočnosti, hoci Komisia nedokázala celkovo vyčísliť voľnú kapacitu v Kórei, mohla konštatovať, že výrobná kapacita je značná, a to približne desaťnásobne väčšia ako domáca spotreba v Kórei a predstavujúca takmer dvojnásobok spotreby v Únii. Spoločnosť Hansol Paper okrem toho opakovane oznámila zámer rozšíriť svoju obchodnú činnosť v oblasti termopapiera, ako to vyplýva z jej finančnej správy za prvý polrok 2021 ⁽¹⁶⁾ a z následných finančných správ (aj v roku 2022 ⁽¹⁷⁾). Takéto rozšírenie by predstavovalo zvýšenie kórejskej výrobnéj kapacity termopapiera v období revízneho prešetrovania, ktorá bola už predtým výrazne vyššia ako spotreba ľahkého termopapiera v Únii (pozri tabuľku 1).
- (60) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper uviedla, že zistenia Komisie týkajúce sa kapacity v Kórei sú nepodložené a nesprávne, a to konkrétne preto, že: i) spoločnosť Hansol Paper bola jediným výrobcom prešetrovaného výrobku v Kórei; ii) Komisia zle pochopila oznámenia spoločnosti Hansol Paper o rozšírení a iii) Komisia prehánala pri konštatovaní, že výrobná kapacita spoločnosti Hansol Paper je značne flexibilná.
- (61) Komisia nesúhlasila. Pokiaľ ide o tvrdenie spoločnosti Hansol Paper, že je údajne jediným výrobcom prešetrovaného výrobku v Kórei, Komisia poznamenala, že je to v rozpore s inými informáciami v spise vrátane vyhlásení samotnej spoločnosti Hansol Paper počas revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti ⁽¹⁸⁾. Hoci Komisia neustále konštatovala, že spoločnosť Hansol Paper je jediným spolupracujúcim vyvážajúcim výrobcom v tomto revíznom prešetrovaní, nedospela k záveru, že by táto spoločnosť bola jediným výrobcom ľahkého termopapiera v Kórejskej republike. Naopak, ako je vysvetlené v uvedenom odôvodnení 58, z dôkazov v spise vyplýva, že prešetrovaný výrobok by mohol vyrábať aspoň jeden ďalší výrobca ľahkého termopapiera v Kórejskej republike, konkrétne spoločnosť Donghwa Ind co. Ltd. Komisia poznamenala, že na webovom sídle spoločnosti Donghwa Ind ⁽¹⁹⁾ sa vo všeobecnosti spomína výroba termopapiera a sú na ňom obrázky výrobkov, ako sú pokladničné bloky vydávané na predajných miestach, ktoré sú zvyčajne vyrobené z ľahkého termopapiera. Komisia takisto poznamenala, že s ohľadom na protikladné dôkazy spoločnosť Hansol Paper nepredložila dôkazy na podloženie svojho tvrdenia, že je jediným výrobcom ľahkého termopapiera v Kórejskej republike. Tvrdenie bolo preto zamietnuté.
- (62) Komisia nesúhlasila s tvrdením spoločnosti Hansol, že voľná kapacita v Kórei je nulová. Spoločnosť Hansol Paper napríklad poskytla také nízke hodnoty kapacity, že jej vykázané využitie kapacity by v niektorých rokoch posudzovaného obdobia presiahlo 100 %.
- (63) Pokiaľ ide o údajné zlé pochopenie oznámení spoločnosti Hansol Paper o rozšírení a otázku flexibilnej výrobnéj kapacity, Komisia nesúhlasila. Samotná spoločnosť Hansol Paper vo svojich finančných správach opakovane verejne oznámila svoj zámer rozšíriť svoju obchodnú činnosť v oblasti termopapiera ⁽²⁰⁾. Skutočnosť, že investičné plány dostupné v čase overovania na mieste neobsahovali investície zamerané na zvýšenie kapacity, nebráni spoločnosti Hansol Paper v tom, aby svoje oznámenia začala realizovať neskôr. V každom prípade má spoločnosť Hansol Paper k dispozícii viaceré prostriedky na rozšírenie svojej obchodnej činnosti v oblasti termopapiera vrátane presmerovania kapacít. Ako uviedla samotná strana v *správe spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2022* ⁽²¹⁾, spoločnosť Hansol Paper má nepochybne flexibilné výrobné zariadenia. Hoci vyčíslenie tejto flexibility nie je zjavne dostupné, skutočnosť, že sa objavila v správe, naznačuje, že flexibilita je podstatná, a preto je hodná verejného oznámenia. Sortiment výrobkov v pláne výroby spoločnosti Hansol Paper na rok 2023 nebráni strane v tom, aby v prípade potreby presmerovala nezanedbateľné množstvo kapacít na prešetrovaný výrobok.

⁽¹⁶⁾ Výňatok je uvedený okrem iného na strane 24 žiadosti.

⁽¹⁷⁾ Finančná správa spoločnosti Hansol Paper za prvé tri štvrtroky 2022 sa nachádza na adrese <https://dart.fss.or.kr/dsaf001/main.do?rcpNo=20221111000618> (v kórejšine).

⁽¹⁸⁾ Dňa 10. mája 2022 (t22.002756) sa spoločnosť Hansol Paper označila za „hlavného vyvážajúceho výrobcu ľahkého termopapiera v Kórei“.

⁽¹⁹⁾ Webové sídlo spoločnosti: <http://www.donghwaind.co.kr>.

⁽²⁰⁾ Pozri poznámky pod čiarou č. 16 a 17.

⁽²¹⁾ Správa spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti za rok 2022 je dostupná na adrese <https://www.hansolpaper.co.kr/m/eng/management/data>. Na strane 10 správy sa uvádza: „Janghang Mill... má flexibilný systém zariadení, ktorý umožňuje podľa trhových podmienok presmerovávať výrobu papiera zo špeciálnych materiálov, ako je vysokokvalitný tlačiarenský papier, termopapier a papier na etikety... Shintanjin Mill... má flexibilný systém zariadení na výrobu tlačiarenskeho papiera a termopapiera...“.

3.3.2. Atraktívnosť trhu Únie v porovnaní s inými trhmi

- (64) Domáci trh Kórejskej republiky je malý, pričom ročná spotreba je v rozmedzí 20 000 ton – 37 200 ton⁽²²⁾. Ročná výroba iba v prípade spoločnosti Hansol Paper je 4 až 9-krát vyššia ako spotreba prešetrovaného výrobku na jej domacom trhu. Prešetrovaním sa zistilo, že z hľadiska objemu sa domáca spotreba znižuje, keďže predaj ľahkého termopapiera spoločnosti Hansol Paper, dominantného výrobcu v krajine, na domacom trhu klesol počas posudzovaného obdobia o 29 %⁽²³⁾. Kórejské odvetvie výroby ľahkého termopapiera je preto orientované na vývoz. Pokiaľ ide o ziskovosť predaja spoločnosti Hansol Paper na domacom trhu, pozri bod 3.2.1.
- (65) Na základe overených údajov spoločnosti Hansol Paper Komisia zistila, že objem kórejského vývozu do iných krajín určenia ako do Únie sa počas prešetrovaného obdobia zvýšil⁽²⁴⁾. Takisto zistila, že kórejský vývoz, najmä do USA, bol značný⁽²⁵⁾. Predajné ceny kórejského vývozu do iných krajín určenia ako do Únie však počas prešetrovaného obdobia klesli. To je jasne viditeľné na trhu USA⁽²⁶⁾. Orgány USA okrem toho 27. septembra 2021 uložili antidumpingové opatrenia na dovoz termopapiera s pôvodom okrem iného v Kórejskej republike⁽²⁷⁾. Z týchto dôvodov sa trh USA z hľadiska cien stal menej atraktívnym pre kórejský vývoz.
- (66) Trh Únie je najväčší trh s ľahkým termopapierom na svete a predstavuje približne 25 % celosvetovej spotreby, pričom má v absolútnom vyjadrení vysoký rastový potenciál⁽²⁸⁾. Prešetrovaním sa zistilo, že trh Únie je z hľadiska cien atraktívny v porovnaní s inými trhmi. Po uložení antidumpingových opatrení v roku 2017 dovoz z Kórejskej republiky výrazne klesol a v roku 2020 predstavoval iba 1 000 ton – 2 500 ton. Odvtedy sa však kórejský predaj do Únie napriek platným antidumpingovým clám opäť zvýšil⁽²⁹⁾ a v období revízneho prešetrovania dosiahol 4 500 ton – 6 000 ton, čo predstavuje trhovú podiel 2,7 %.
- (67) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper požiadala Komisiu, aby vypočítala dumpingové rozpätie pre predaj spoločnosti Hansol Paper na trhy tretích krajín, a to z dôvodu, že takýto výpočet je ustálenou praxou v revíznych prešetrovaniach pred uplynutím platnosti vykonávaných Komisiou a že Komisia neposúdila, či vývozné ceny spoločnosti Hansol Paper na trhy mimo EÚ naznačovali dumping. Komisia objasnila, že účelom revízneho prešetrovania pred uplynutím platnosti je stanoviť, či by uplynutie platnosti opatrení pravdepodobne viedlo k pokračovaniu alebo opätovnému výskytu dumpingu a ujmy. Vzhľadom na zistenie výrazného dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania v prípade predaja do Únie a následný záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu Komisia nebola povinná v tomto prešetrovaní vykonať žiadne ďalšie stanovenie dumpingu. Pokiaľ ide o vývozné ceny spoločnosti Hansol Paper na trhy mimo EÚ, tieto ceny boli analyzované v uvedenom odôvodnení 65. Ďalej sa analyzujú v nasledujúcich odôvodneniach.

⁽²²⁾ V štúdií spoločnosti Laves Chemie Consulting s názvom *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2019 – 2024), príloha 6 k žiadosti, tabuľka „Porovnanie ponuky a dopytu v tonách“, strana 22, sa konštatuje, že spotreba termopapiera v Kórei v roku 2019 predstavovala 60 000 ton. Vo verejne prístupnej verzii vyplnených dotazníkov v spisoch t22.003621 (Koehler), t22.003615 (Jujo) a t22.003616 (Mitsubishi) sa odhaduje ročná spotreba ľahkého termopapiera v Kórei na 37 200 ton.

⁽²³⁾ Vyplnený dotazník spoločnosti Hansol Paper (t22.003569), tabuľka C.2 (množstvo predaja).

⁽²⁴⁾ Tamže.

⁽²⁵⁾ Žiadosť, príloha 6, strana 21 („Kórea vyváža 78 % výroby do Severnej, Strednej a Južnej Ameriky, ako aj do iných ázijských krajín. ...“).

⁽²⁶⁾ Vyplnený dotazník spoločnosti Hansol Paper (t22.003569), tabuľky K.3 v súbore „R768 Tables K-L-M (HAI) - OPEN.pdf“, podľa ktorých sa počas prešetrovaného obdobia obrat v prípade prešetrovaného výrobku spoločnosti Hansol America znížil o 13 %, pričom objem predaja sa zvýšil o 2 %. Treba poznamenať, že podľa štatistického úradu USA klesli ceny kórejského termopapiera z 2 223 USD/t v roku 2018 na 1 645 USD/t v roku 2020 (pozri „dovozné štatistiky“ na tomto webovom sídle správy medzinárodného obchodu USA: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

⁽²⁷⁾ Pozri oficiálne webové sídlo správy medzinárodného obchodu USA, konkrétne <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>.

⁽²⁸⁾ Žiadosť, príloha 6, tabuľky „Spotreba podľa triedy kvality a zemepisnej oblasti v roku 2020“, „Spotreba podľa zemepisnej oblasti v tonách v rokoch 2022 – 2024“ a „Spotreba podľa triedy kvality a zemepisnej oblasti v roku 2024“.

⁽²⁹⁾ Vyplnený dotazník spoločnosti Hansol Paper (t22.003569), tabuľky K.3 v súbore „R768 Tables K-L-M (HAI) - OPEN.pdf“.

- (68) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper tvrdila, že Komisia mala dospieť k zisteniu, že trh Únie s ľahkým termopapierom už nie je naďalej atraktívny vzhľadom na informácie, ktoré už spoločnosť Hansol Paper predložila (a ktorými sa Komisia údajne dostatočne nezaoberala), a najmä na tvrdenia, že spoločnosť Hansol Paper sa už nebude sústreďovať na trh Únie, na význam trhu USA pre spoločnosť Hansol Paper, na úroveň antidumpingových opatrení USA uložených na termopapier a že Komisia v tomto nariadení neopísala činnosti spoločnosti Hansol Paper na iných trhoch tretích krajín.
- (69) Komisia nesúhlasila s údajnou neatraktívnosťou trhu Únie pre kórejský vývoz. Skutočnosť, že trh Únie nebol počas obdobia revízneho prešetrovania hlavným trhom spoločnosti Hansol Paper z hľadiska objemu a že spoločnosť Hansol Paper mala značný predaj do USA, neoslabujú atraktívnosť trhu Únie. Komisia takisto trvala na tom, že samotná existencia antidumpingových opatrení v USA vedie k tomu, že trh USA je menej atraktívny ako pred uložením akýchkoľvek opatrení, hoci ich úroveň úplne neznemožňuje vývoz. Pokiaľ ide o predaj spoločnosti Hansol Paper na iných trhoch, Komisia v tomto nariadení nemohla poskytnúť jej objemy predaja a ceny na iných trhoch v jednotlivých krajinách v rozsahu, v akom tieto informácie strana (t. j. jediný zdroj daných údajov) považovala za citlivé. Komisia napriek tomu zohľadnila predajnú a cenovú stratégiu spoločnosti Hansol Paper na iných trhoch, pričom táto informácia bola strane poskytnutá prostredníctvom správ z overovania. Komisia v tejto súvislosti zistila, že na celom svete existuje výroba termopapiera v malom množstve krajín, ako vyplýva zo štúdie spoločnosti Laves Chemie s názvom *Thermal Paper 2019-2024 World Market Study* (Štúdia svetového trhu s termopapierom za roky 2019 – 2024). Výrobcovia prešetrovaného výrobku teda čelia konkurencii zo strany miestnych výrobcov len v niekoľkých oblastiach sveta. Južná a Stredná Amerika, Afrika, Austrália a väčšina ázijských krajín tak boli čistými dovozcami termopapiera⁽³⁰⁾, a to najmä z Kórey. Aj keby sa v zásade trhy bez (značnej) domácej výroby na prvý pohľad zdali atraktívnejšie, Komisia zistila, že v širšom zmysle predajné ceny prešetrovaného výrobku spoločnosti Hansol Paper na vývozných trhy mimo EÚ vrátane USA sa v posudzovanom období znížili v podobnom rozsahu ako ceny do Únie. Z porovnania predajných cien spoločnosti Hansol Paper na všetky vývozné trhy mimo EÚ a predajných cien spoločnosti Hansol Paper do Únie vyplynulo, že počas posudzovaného obdobia boli ceny do EÚ celkovo neustále vyššie ako predajné ceny spoločnosti Hansol Paper do zvyšku sveta. Komisia preto potvrdila, že trh Únie, ktorý je najväčším trhom s ľahkým termopapierom na svete a trhom s vysokým rastovým potenciálom v absolútnom vyjadrení, je z hľadiska objemu a ceny atraktívnym trhom pre kórejský vývoz bez ohľadu na zmeny v predajnej sieti spoločnosti Hansol Paper od pôvodného prešetrovania.

3.3.3. Záver o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu

- (70) Vzhľadom na zistenia týkajúce sa pokračovania dumpingu počas obdobia revízneho prešetrovania, ako sa uvádza v odôvodnení 54, existencie nezanedbateľnej flexibilnej výrobnnej kapacity v Kórejskej republike, znovu rastúceho záujmu Kórey o veľký trh Únie s atraktívnymi cenami a nedávno uložených antidumpingových opatrení na jej aktuálne hlavnom vývoznom trhu⁽³¹⁾ možno očakávať ďalší nárast dumpingového dovozu dotknutého výrobku v prípade zrušenia opatrení. Komisia preto dospela k záveru, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení na dovoz dotknutého výrobku by s veľkou pravdepodobnosťou viedlo k pokračovaniu dumpingu.

4. UJMA

4.1. Definícia výrobného odvetvia Únie a výroby v Únii

- (71) Podobný výrobok vyrábalo v Únii počas posudzovaného obdobia päť výrobcov. Títo výrobcovia predstavujú „výrobné odvetvie Únie“ v zmysle článku 4 ods. 1 základného nariadenia.

⁽³⁰⁾ Žiadosť, príloha 6, strana 21 [„Kórea vyváža 78 % výroby najmä do Severnej, Strednej a Južnej Ameriky, ako aj do iných ázijských krajín. (...) Vývoz Strednej a Južnej Ameriky je zanedbateľný. Dovoz (do Strednej a Južnej Ameriky) predstavuje 50 % spotreby najmä z Európy, zo Severnej Ameriky, z Číny a Kórey. Krajiny vo zvyšku sveta sa v tejto súvislosti nachádzajú v Ázii (okrem Číny, Japonska, Kórey), Afrike a Austrálii. Vývoz (krajín vo zvyšku sveta) je zanedbateľný, krajiny vo zvyšku sveta však dovážajú 80 % spotreby najmä z Kórey, Číny a Európy...“].

⁽³¹⁾ Podľa štatistického úradu USA dovoz termopapiera z Kórey v roku 2020 dosahoval 54 337 ton (pozri „dovozné štatistiky“ na tomto webovom sídle správy medzinárodného obchodu USA: <https://www.trade.gov/faq/final-determinations-antidumping-duty-investigations-thermal-paper-germany-japan-south-korea>).

- (72) Celková výroba v Únii počas obdobia revízneho prešetrovania bola stanovená približne na 360 727 ton. Komisia stanovila tento údaj na základe všetkých dostupných informácií týkajúcich sa výrobného odvetvia Únie, ako je vyplnený dotazník predložený žiadateľom, ktorý bol krížovo skontrolovaný porovnaním s individuálnymi vyplnenými dotazníkmi od výrobcov z Únie zaradených do vzorky. Ako sa uvádza v odôvodnení 18, do vzorky boli zaradení traja výrobcovia z Únie, ktorí predstavujú 86 % celkovej výroby podobného výrobku v Únii.

4.2. Spotreba v Únii

- (73) Komisia stanovila spotrebu v Únii na základe: a) údajov žiadateľa týkajúcich sa predaja podobného výrobku výrobným odvetvím Únie, ktoré boli čiastočne krížovo skontrolované s objemami predaja vykázanými výrobcami z Únie zaradenými do vzorky ⁽³²⁾, a b) dovozu prešetrovaného výrobku zo všetkých tretích krajín vykázaného v databáze Eurostatu a analýzy údajov o vývoze spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu.
- (74) Spotreba v Únii sa vyvíjala takto:

Tabuľka 1

Spotreba v Únii (v tonách)

	2018	2019	2020	ORP
Celková spotreba v Únii	179 500 – 184 000	170 000 – 174 500	165 500 – 170 000	177 000 – 181 500
Index	100	94	92	98

Zdroj: Eurostat, vyplnené dotazníky a žiadosť.

- (75) Spotreba v Únii sa medzi rokmi 2018 a 2020 znížila o 8 %. V roku 2020 bola ovplyvnená globálnou pandémiou COVID-19, počas obdobia revízneho prešetrovania sa však opäť zvýšila a za posudzované obdobie došlo k celkovému poklesu o 2 %.

4.3. Dovoz z dotknutej krajiny

4.3.1. Objem a podiel dovozu z dotknutej krajiny na trhu

- (76) Komisia stanovila objem dovozu na základe vyplneného dotazníka, ktorý predložil spolupracujúci vyvážajúci výrobca, a štatistik z Eurostatu. Podiel dovozov na trhu bol stanovený na základe spotreby v Únii.
- (77) Dovoz z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 2

Objem dovozu (v tonách) a jeho podiel na trhu

	2018	2019	2020	ORP
Objem dovozu z krajiny (v tonách)	2 500 – 4 000	1 500 – 3 000	1 000 – 2 500	4 500 – 6 000
Index	100	64	48	165
Podiel na trhu	1,6 %	1,1 %	0,9 %	2,7 %
Index	100	68	53	167

Zdroj: dotazník o dumpingu a Eurostat.

⁽³²⁾ Zdroj: vyplnený dotazník predložený žiadateľom a overené individuálne vyplnené dotazníky od výrobcov z Únie zaradených do vzorky.

- (78) Objem dovozu z dotknutej krajiny sa v období 2018 – 2020 znížil. Tento objem však počas obdobia revízneho prešetrovania výrazne narástol a oproti hodnote z roku 2018 sa zvýšil o 65 %. Podiel na trhu sa počas posudzovaného obdobia zvýšil z 1,6 % v roku 2018 na 2,7 % v ORP.
- (79) S cieľom stanoviť objemy a hodnoty dovozu v posudzovanom období Komisia analyzovala údaje o vývoze, ktoré nahlásila spoločnosť Hansol Paper, spolupracujúci vyvážajúci výrobca v dotknutej krajine, so zreteľom na dovozné štatistiky zaznamenané v databáze Eurostatu. Komisia zistila nezrovnalosti medzi nahláseným vývozom spoločnosti Hansol Paper do Dánska, Estónska, Fínska a Litvy a dovozom v týchto členských štátoch zaznamenaným v databáze Eurostatu. Na základe informácií, ktoré predložila spoločnosť, Komisia dospela k záveru, že prešetrovaný výrobok vyvážaný spoločnosťou Hansol Paper do Dánska, Estónska, Fínska a čiastočne aj do Litvy nevstúpil na colné územie Únie. Tento predaj pravdepodobne zostal v tranzite a/alebo bol určený do krajín mimo Únie. Pokiaľ teda ide o dovoz do štyroch uvedených členských štátov, Komisia vychádzala zo štatistík zaznamenaných v databáze Eurostatu.

4.3.2. Ceny dovozu z dotknutej krajiny a cenové podhodnotenie

- (80) Komisia stanovila ceny dovozu na základe vyplneného dotazníka, ktorý predložil vyvážajúci výrobca, a štatistík z Eurostatu.
- (81) Priemer ceny dovozu z dotknutej krajiny sa vyvíjal takto:

Tabuľka 3

Dovozné ceny (v EUR/t)

	2018	2019	2020	ORP
Priemerná cena dovozu z Kórejskej republiky	1 800 – 2 000	1 550 – 1 750	1 450 – 1 650	1 450 – 1 650
Index	100	91	82	81

Zdroj: dotazník o dumpingu a Eurostat.

- (82) Priemerná cena dovozu z dotknutej krajiny sa počas posudzovaného obdobia znížila o 19 %.
- (83) Komisia stanovila cenové podhodnotenie počas obdobia revízneho prešetrovania tak, že porovнала:
- vážené priemerné predajné ceny jednotlivých druhov výrobku vyrábaných výrobcami z Únie zaradenými do vzorky účtované neprepojeným zákazníkom na trhu Únie upravené na úroveň cien zo závodu a
 - zodpovedajúce vážené priemerné ceny podľa druhu výrobku za dovoz spolupracujúceho výrobcu pre prvého nezávislého zákazníka na trhu Únie, stanovené na základe CIF (náklady, poistenie a prepravné) a náležite upravené o náklady po dovoze.
- (84) Cenové porovnanie sa uskutočnilo podľa jednotlivých druhov výrobku pri transakciách na rovnakej úrovni obchodu, v prípade potreby s primeranými úpravami a po odpočítaní rabatov a zliav. Výsledok porovnania bol vyjadrený ako percentuálny podiel teoretického obratu (vyvezené množstvá vyvážajúceho výrobcu ocenené na úrovni predajnej ceny výrobného odvetvia Únie) za jednotlivé modely každého vyvážajúceho výrobcu, ak sa zistil rovnaký PCN v prípade výrobného odvetvia Únie.
- (85) Vyplynulo z neho, že dovoz z dotknutej krajiny vykazuje na trhu Únie vážené priemerné rozpätie podhodnotenia ceny na úrovni 13,7 %. Pri približne 83 % objemu dovozu sa zistilo cenové podhodnocovanie.

- (86) Po konečnom poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper tvrdila, že prevažná časť cenového podhodnotenia súvisela s termopapierom na etikety, ktorý sa netýka výrobkov, na ktoré sa vzťahovalo pôvodné prešetovanie. Komisia vypočítala rozpätie podhodnotenia ceny na základe porovnania druhov výrobku rovnako ako v pôvodnom prešetovaní. Toto tvrdenie bolo preto zamietnuté.

4.4. Dovoz z tretích krajín iných ako Kórejská republika

- (87) Dovoz určitého ľahkého termopapiera z tretích krajín iných ako Kórejská republika pochádzal najmä z Číny a USA.
- (88) Objem dovozu, ako aj podiel na trhu a cenové trendy dovozu určitého ľahkého termopapiera z iných tretích krajín sa vyvíjali takto:

Tabuľka 4

Dovoz z tretích krajín

Krajina		2018	2019	2020	ORP
ČER	Objem (v tonách)	6 000 – 7 500	4 500 – 6 000	3 500 – 5 000	3 500 – 5 000
	<i>Index</i>	100	80	62	48
	Podiel na trhu	3,5 %	3,0 %	2,4 %	1,7 %
	<i>Index</i>	100	85	67	49
	Priemerná cena (v EUR/t)	1 500 – 1 650	1 600 – 1 750	1 500 – 1 650	1 500 – 1 650
	<i>Index</i>	100	104	96	96
USA	Objem (v tonách)	2 850 – 3 000	2 350 – 2 500	2 850 – 3 000	3 000 – 3 150
	<i>Index</i>	100	84	100	105
	Podiel na trhu	1,6 %	1,4 %	1,7 %	1,7 %
	<i>Index</i>	100	89	109	107
	Priemerná cena (v EUR/t)	2 400 – 2 550	2 950 – 3 100	2 950 – 3 100	2 800 – 2 950
	<i>Index</i>	100	122	120	115
Všetky tretie krajiny okrem dotknutých krajín spolu	Objem (v tonách)	10 000 – 11 500	9 500 – 11 000	9 000 – 10 500	9 000 – 10 500
	<i>Index</i>	100	93	87	90
	Podiel na trhu	5,8 %	5,7 %	5,5 %	5,3 %
	<i>Index</i>	100	98	95	91
	Priemerná cena (v EUR/t)	1 950 – 2 150	2 250 – 2 450	2 250 – 2 450	2 450 – 2 650
	<i>Index</i>	100	115	118	126

Zdroj: Eurostat.

- (89) Dovoz z Číny sa počas posudzovaného obdobia znížil o viac ako 50 %, zatiaľ čo dovoz z USA sa zvýšil o 5 %. Podiel iných tretích krajín na trhu postupne klesol z 5,8 % v roku 2018 na 5,3 % v ORP.

4.5. Hospodárska situácia výrobného odvetvia Únie

4.5.1. Všeobecné poznámky

- (90) V súlade s článkom 3 ods. 5 základného nariadenia preskúmanie vplyvu dumpingového dovozu na výrobné odvetvie Únie zahŕňalo hodnotenie všetkých ekonomických ukazovateľov, ktoré mali vplyv na stav výrobného odvetvia Únie počas posudzovaného obdobia.
- (91) Na účely určenia ujmy Komisia rozlišovala medzi makroekonomickými a mikroekonomickými ukazovateľmi ujmy. Komisia vyhodnotila makroekonomické ukazovatele na základe údajov uvedených vo vyplnenom dotazníku žiadateľa, ktoré boli riadne križovo skontrolované s informáciami uvedenými v žiadosti a so štatistikami z Eurostatu. Údaje sa týkali všetkých výrobcov z Únie. Komisia vyhodnotila mikroekonomické ukazovatele na základe údajov, ktoré sa nachádzali vo vyplnených dotazníkoch zaslaných výrobcami z Únie zaradenými do vzorky. Konštatovalo sa, že z hľadiska hospodárskej situácie výrobného odvetvia Únie sú obidva súbory týchto údajov reprezentatívne.
- (92) Makroekonomické ukazovatele sú: výroba, výrobná kapacita, využitie kapacity, objem predaja, podiel na trhu, rast, zamestnanosť, produktivita, veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu.
- (93) Mikroekonomické ukazovatele sú: priemerné jednotkové ceny, jednotkové náklady, náklady práce, zásoby, ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získavať kapitál.

4.5.2. Makroekonomické ukazovatele

4.5.2.1. Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

- (94) Celková výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity v Únii sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 5

Výroba, výrobná kapacita a využitie kapacity

	2018	2019	2020	ORP
Objem výroby (v tonách)	399 607	392 619	348 216	360 727
Index	100	98	87	90
Výrobná kapacita (v tonách)	563 021	581 338	640 533	633 474
Index	100	103	114	113
Využitie kapacity	71 %	68 %	54 %	57 %
Index	100	95	77	80

Zdroj: dotazník o ujme a žiadosti.

- (95) Počas posudzovaného obdobia objem výroby výrobného odvetvia Únie klesol o 10 %. V roku 2020 došlo v porovnaní s rokom 2018 k poklesu objemu výroby o 13 % v dôsledku vplyvu pandémie COVID-19.
- (96) Výrobná kapacita sa počas posudzovaného obdobia zvýšila a počas roka 2020 a ORP zostala pomerne stabilná.

- (97) Miera využitia kapacity sa v období 2018 až 2020 znížila o 23 %. Medzi rokom 2020 a ORP došlo k miernemu zvýšeniu miery využitia o tri percentuálne body.

4.5.2.2. Objem predaja a podiel na trhu

- (98) Objem predaja a podiel na trhu výrobného odvetvia Únie sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 6

Objem predaja a podiel na trhu

	2018	2019	2020	ORP
Objem predaja na trhu Únie (v tonách)	168 151	159 905	156 357	164 118
<i>Index</i>	100	95	93	98
Podiel na trhu	92,6 %	93,2 %	93,7 %	92,0 %
<i>Index</i>	100	101	101	99

Zdroj: dotazník o ujme, žiadosť a Eurostat.

- (99) Objem predaja výrobného odvetvia Únie na trhu Únie sa počas posudzovaného obdobia znížil o 2 %. V roku 2020 došlo k výraznému poklesu predaja opäť v súvislosti s krízou COVID-19. V ORP došlo k nárastu predaja, čo sa podobá trendu spotreby uvedenému v tabuľke 1.
- (100) Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu zostal počas posudzovaného obdobia pomerne stabilný a počas ORP bol na úrovni 92 %.

4.5.2.3. Rast

- (101) Počas posudzovaného obdobia spotreba v Únii klesla o 2 %. Zároveň došlo k podobnému poklesu predaja výrobného odvetvia na trhu EÚ. Podiel výrobného odvetvia Únie na trhu sa znížil len mierne z 92,6 % na 92 %.

4.5.2.4. Zamestnanosť a produktivita

- (102) Zamestnanosť a produktivita sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 7

Zamestnanosť a produktivita

	2018	2019	2020	ORP
Počet zamestnancov	1 080	1 057	951	870
<i>Index</i>	100	98	88	81
Produktivita (v tonách na zamestnanca)	370	371	366	415
<i>Index</i>	100	100	99	112

Zdroj: dotazník o ujme a žiadosť.

- (103) Počas posudzovaného obdobia došlo k výraznému poklesu počtu zamestnancov zamestnaných výrobným odvetvím Únie, ktorý sa celkovo znížil o 19 percentuálnych bodov.

- (104) Produktivita pracovnej sily výrobného odvetvia Únie bola v období 2018 až 2020 stabilná a od roku 2020 sa zvýšila o 13 %.

4.5.2.5. Veľkosť dumpingového rozpätia a zotavenie z minulého dumpingu

- (105) Počas obdobia revízneho prešetrovania bolo individuálne dumpingové rozpätie zistené pre spolupracujúceho vyvážajúceho výrobcu stále značné (pozri odôvodnenie 54).
- (106) Avšak napriek skutočnosti, že dumping z dotknutej krajiny stále pretrvával, analýzou ukazovateľov ujmy sa preukázalo, že zavedené opatrenia mali pozitívny vplyv na výrobné odvetvie Únie.

4.5.3. Mikroekonomické ukazovatele

4.5.3.1. Ceny a faktory ovplyvňujúce ceny

- (107) Vážený priemer jednotkových predajných cien výrobcov z Únie zaradených do vzorky účtovaných neprepojeným zákazníkom v Únii sa v posudzovanom období vyvíjal takto:

Tabuľka 8

Predajné ceny a výrobné náklady v Únii (v EUR/t)

	2018	2019	2020	ORP
Priemerná jednotková predajná cena na celkovom trhu v Únii	1 721	1 729	1 525	1 518
<i>Index</i>	100	100	89	88
Jednotkové výrobné náklady	1 557	1 504	1 377	1 453
<i>Index</i>	100	97	88	93

Zdroj: dotazník o ujme.

- (108) Počas posudzovaného obdobia sa priemerná predajná cena výrobného odvetvia Únie znížila o 12 %. Výrobné náklady sa medzi rokom 2018 a ORP znížili o 7 %. Najskôr sa znížili o 12 % v rokoch 2018 až 2020, no následne sa zvýšili o 5,5 % medzi rokom 2020 a ORP. Príčinou toho bolo zvýšenie nákladov na suroviny, a to najmä nákladov na drevnú buničinu, a na energiu.

4.5.3.2. Náklady práce

- (109) Priemerné náklady práce výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjali takto:

Tabuľka 9

Priemerné náklady práce na zamestnanca

	2018	2019	2020	ORP
Priemerné náklady práce na zamestnanca (EUR)	61 576	68 809	74 604	75 027
<i>Index</i>	100	112	121	122

Zdroj: dotazník o ujme.

- (110) Počas posudzovaného obdobia náklady práce vzrástli o 22 %. Zároveň došlo k poklesu počtu zamestnancov. Tento nárast nákladov práce bol oveľa vyšší ako celkové zvýšenie nákladov výrobného odvetvia Únie v dôsledku inflácie.

4.5.3.3. Zásoby

- (111) Úroveň zásob výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa v posudzovanom období vyvíjala takto:

Tabuľka 10

Zásoby

	2018	2019	2020	ORP
Konečný stav zásob (v tonách)	17 878	18 452	15 810	16 082
<i>Index</i>	100	103	88	90
Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby	5,3 %	5,5 %	5,2 %	5,0 %
<i>Index</i>	100	105	100	96

Zdroj: dotazník o ujme.

- (112) Konečný stav zásob ako percentuálny podiel výroby bol stabilný počas celého posudzovaného obdobia. Výroba prešetrovaného výrobku sa zvyčajne uskutočňuje na objednávku, a preto je konečný stav zásob zvyčajne stabilný. Úroveň konečných zásob sa však počas posudzovaného obdobia znížila o 10 %, čo sa zhoduje s poklesom výroby v rovnakom období.

4.5.3.4. Ziskovosť, peňažný tok, investície, návratnosť investícií a schopnosť získať kapitál

- (113) Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií výrobcov z Únie zaradených do vzorky sa počas posudzovaného obdobia vyvíjali takto:

Tabuľka 11

Ziskovosť, peňažný tok, investície a návratnosť investícií

	2018	2019	2020	ORP
Ziskovosť predaja v Únii neprepojeným zákazníkom (v % z obratu z predaja)	11,3 %	14,8 %	12,2 %	6,6 %
<i>Index</i>	100	131	108	59
Peňažný tok (v EUR)	87 661 559	87 198 733	67 116 931	41 474 900
<i>Index</i>	100	99	77	47
Investície (v EUR)	34 123 041	58 784 540	61 376 912	6 839 111
<i>Index</i>	100	172	180	20
Návratnosť investícií	104 %	50 %	25 %	24 %
<i>Index</i>	100	49	24	24

Zdroj: dotazník o ujme.

- (114) Komisia stanovila ziskovosť výrobcov z Únie zaradených do vzorky tak, že vyjadрила čistý zisk pred zdanením z predaja podobného výrobku neprepojeným zákazníkom v Únii ako percentuálny podiel obratu z tohto predaja.
- (115) Počas celého posudzovaného obdobia bola ziskovosť pozitívna. Po zvýšení výrobných nákladov však ziskovosť počas ORP klesla na 6,6 %, čo je výrazne pod cieľovým ziskom 11,5 % stanoveným v pôvodnom prešetrovaní. Tento pokles ziskovosti je čiastočne spôsobený zvýšením nákladov medzi rokom 2020 a ORP uvedeným v odôvodnení 108 a zhoduje sa s výrazným nárastom dovozu z dotknutej krajiny v tom istom období.
- (116) Čistý peňažný tok predstavuje schopnosť výrobcov z Únie samostatne financovať svoje činnosti. Čistý peňažný tok sa počas posudzovaného obdobia vyvíjal negatívne, pričom klesol o 53 %. Podobá sa to situácii, ktorá nastala v pôvodnom prešetrovaní.
- (117) Výrobné odvetvie Únie pokračovalo v investíciách v období 2018 až 2020. Tieto investície sa však počas ORP prudko znížili.
- (118) Návravnosť investícií je zisk vyjadrený ako percentuálny podiel z čistej účtovnej hodnoty investícií. Počas posudzovaného obdobia sa vyvíjala negatívnym trendom, pričom klesla o 76 %. Tento pokles návratnosti investícií zodpovedá poklesu ziskovosti.
- (119) Schopnosť výrobného odvetvia Únie získavať kapitál bola ovplyvnená klesajúcou ziskovosťou, o čom svedčí výrazný pokles investícií počas ORP.

4.6. Záver o ujme

- (120) Počas posudzovaného obdobia zostal podiel výrobného odvetvia Únie na trhu vysoký a stabilný na úrovni 92 % alebo viac. Objem predaja na trhu Únie sa mierne znížil, pričom zároveň došlo k podobnému poklesu spotreby.
- (121) Pokiaľ ide o finančné ukazovatele, ziskovosť výrobného odvetvia Únie bola počas celého posudzovaného obdobia pozitívna a za väčšinu posudzovaného obdobia nad cieľovým ziskom 11,5 % stanoveným v pôvodnom prešetrovaní alebo približne na jeho úrovni. Výrobné odvetvie Únie dosiahlo najmä zisk 11,3 % v roku 2018, 14,8 % v roku 2019 a 12,2 % v roku 2020. Náklady sa však od roku 2020 do obdobia revízneho prešetrovania zvýšili o 5,5 %, pričom ceny zostali stabilné, čo viedlo k poklesu ziskovosti na 6,6 %. Toto sa takisto zhodovalo so zvýšením dumpingového dovozu z 0,9 % podielu na trhu v roku 2020 na 2,7 % podiel na trhu v období revízneho prešetrovania.
- (122) Z preskúmaných ukazovateľov vyplýva, že antidumpingovými opatreniami sa dosiahli zamýšľané výsledky, pokiaľ ide o odstránenie ujmy, ktorú utrpeli výrobcovia z Únie. Uloženie pôvodných opatrení v roku 2017 totiž umožnilo výrobnému odvetviu Únie zotaviť sa a udržať si vysoké podiely na trhu v Únii a dosahovať zisk počas celého posudzovaného obdobia. Ziskovosť výrobného odvetvia Únie však v období revízneho prešetrovania klesla pod cieľový zisk v dôsledku cenového tlaku dumpingového dovozu, ktorý výrobnému odvetviu Únie zabránil zvýšiť jeho ceny v súlade so zvýšením jeho výrobných nákladov.
- (123) Na základe uvedených skutočností situácia výrobného odvetvia Únie overená počas obdobia revízneho prešetrovania bola poznačená ujmov. Bez ohľadu na to, či by sa táto ujma považovala za značnú v zmysle článku 3 ods. 5 základného nariadenia, Komisia sa rozhodla analyzovať pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy.
- (124) Po poskytnutí informácií spoločnosť Hansol Paper tvrdila, že situácia výrobného odvetvia Únie nebola počas obdobia revízneho prešetrovania poznačená ujmov.
- (125) Ako sa uvádza v odôvodnení 83, Komisia stanovila rozpätie podhodnotenia ceny na úrovni 13,7 %. Komisia zároveň v odôvodnení 114 poznamenala, že v posudzovanom období došlo k prudkému zníženiu investícií výrobného odvetvia Únie, ktoré klesli o 80 %. Počas obdobia revízneho prešetrovania bola ziskovosť výrobného odvetvia Únie výrazne pod úrovňou cieľového zisku 11,5 % stanoveného v pôvodnom prešetrovaní. Všetky tieto problémy poukazujú na situáciu výrobného odvetvia Únie poznačenú ujmov počas obdobia revízneho prešetrovania. Toto tvrdenie sa preto zamietlo.

5. PRAVDEPODOBNOŠŤ OPÄTOVNÉHO VÝSKYTU UJMY

- (126) Komisia v súlade s článkom 11 ods. 2 základného nariadenia ďalej posúdila, či v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení zameraných proti tomuto dovozu, existuje pravdepodobnosť opätovného výskytu ujmy, ktorú pôvodne spôsobil dumpingový dovoz z Kórejskej republiky.
- (127) V tejto súvislosti Komisia analyzovala tieto prvky: výrobnú kapacitu a voľnú kapacitu v dotknutej krajine, atraktivnosť trhu Únie a vplyv možného objemu dovozu a dovozných cien na situáciu výrobného odvetvia Únie v prípade, že by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení.
- (128) Ako je opísané v odôvodneniach 57 až 59, vyvážajúci výrobca v dotknutej krajine je schopný zvýšiť svoj prídel výrobných kapacít v záujme výroby ľahkého termopapiera. V správe spoločnosti Hansol Paper o udržateľnosti sa totiž uvádza možnosť v závislosti od situácie na trhu presmerovať kapacity, ktoré umožňujú výrobu iných druhov papiera. Okrem toho, ako je poznamenané v odôvodnení 59, výrobná kapacita v Kórei je značná, a to približne desaťnásobne väčšia ako domáca spotreba v krajine a predstavujúca takmer dvojnásobok spotreby v Únii.
- (129) Po druhé, ako je opísané v odôvodnení 66, trh Únie je najväčší trh s ľahkým termopapierom na svete a predstavuje približne 25 % celosvetovej spotreby. Okrem toho, ako je uvedené v odôvodnení 65, orgány USA nedávno uložili antidumpingové opatrenia na dotknutý výrobok, čím sa tento hlavný trh stal menej atraktívnym pre kórejský vývoz. Tento vývoz sa navyše v určitých obdobiach posudzovaného obdobia predával na trhu Únie za vyššie ceny v porovnaní s trhom USA. V dôsledku toho je trh Únie atraktívnym z hľadiska ceny aj dostupnosti a je veľmi pravdepodobné, že uplynutie platnosti antidumpingových opatrení by viedlo k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu.
- (130) Po tretie, ako je znázornené v tabuľkách 2 a 3, počas posudzovaného obdobia sa objemy dovozu z dotknutej krajiny zvýšili, zatiaľ čo dovozné ceny klesli. Tieto dovozné ceny sú nižšie ako ceny výrobného odvetvia Únie. Ako je opísané v odôvodneniach 83 až 85, z analýzy cenového podhodnotenia vykonanej Komisiou totiž vyplýva rozpätie podhodnotenia ceny bez cieľ na úrovni 13,7 % v ORP. To svedčí o tom, že ak by sa umožnilo uplynutie platnosti opatrení, kórejskí vývozcovia by mali motiváciu vyvážať do Únie za ceny spôsobujúce ujmu. Spôsobilo by to cenový tlak na výrobné odvetvie Únie, ktoré by následne stratilo objemy predaja a/alebo by muselo znížiť svoje cenové úrovne, čo by malo v konečnom dôsledku vplyv na ziskovosť.
- (131) Na základe toho sa dospelo k záveru, že neexistencia opatrení by s najväčšou pravdepodobnosťou viedla k výraznému nárastu dumpingového dovozu z Kórejskej republiky a pravdepodobne by došlo k opätovnému výskytu značnej ujmy.

6. ZÁUJEM ÚNIE

- (132) V súlade s článkom 21 základného nariadenia Komisia preskúmala, či by zachovanie existujúcich antidumpingových opatrení bolo v rozpore so záujmom Únie ako celku. Určenie záujmu Únie bolo založené na vyhodnotení všetkých jednotlivých dotknutých záujmov vrátane záujmov výrobného odvetvia Únie, dovozcov a používateľov.
- (133) V súlade s článkom 21 ods. 2 základného nariadenia dostali všetky zainteresované strany možnosť vyjadriť svoje stanovisko.
- (134) Na základe toho Komisia preskúmala, či napriek záverom o pravdepodobnosti pokračovania dumpingu a pravdepodobnosti opätovného výskytu ujmy existujú presvedčivé dôvody, ktoré by viedli k záveru, že zachovanie existujúcich opatrení nie je v záujme Únie.

6.1. Záujem výrobného odvetvia Únie

- (135) Výrobné odvetvie Únie pozostáva z piatich výrobcov v troch členských štátoch (Nemecko, Španielsko a Fínsko). Všetkých päť výrobcov sa vyjadrilo za revízne prešetrovanie pred uplynutím platnosti.

- (136) Ako sa konštatuje v odôvodnení 123, situácia výrobného odvetvia Únie počas obdobia revízneho prešetrovania bola poznačená ujmu. Ako sa navyše uvádza v odôvodnení 130, výrobné odvetvie Únie by nedokázalo zvládnuť odstránenie opatrení, pretože by pravdepodobne viedlo k výraznému zvýšeniu dumpingového dovozu. Umožnenie uplynutia platnosti opatrení by tak ohrozilo dlhodobú finančnú životaschopnosť výrobného odvetvia.
- (137) Komisia dospela k záveru, že pokračovanie opatrení je preto v záujme výrobného odvetvia Únie.

6.2. Záujem neprepojených dovozcov a používateľov

- (138) Všetci známi neprepojení dovozcovia a používatelia boli informovaní o začatí revízneho prešetrovania. S Komisiou však nespolupracovali žiadni neprepojení dovozcovia ani používatelia.
- (139) Nič preto nenasvedčovalo tomu, že by zachovanie opatrení malo na používateľov a/alebo dovozcov negatívny vplyv, ktorý by prevažoval nad pozitívnym vplyvom týchto opatrení.

6.3. Záver o záujme Únie

- (140) Komisia na základe uvedených skutočností dospela k záveru, že neexistujú žiadne presvedčivé dôvody týkajúce sa záujmu Únie, ktoré by hovorili v neprospech zachovania existujúcich opatrení na dovoz určitého ľahkého termopapiera s pôvodom v Kórejskej republike.

7. ANTIDUMPINGOVÉ OPATRENIA

- (141) Na základe záverov, ku ktorým dospela Komisia v súvislosti s pravdepodobnosťou pokračovania dumpingu, pravdepodobnosťou opätovného výskytu ujmy a so záujmom Únie, by sa antidumpingové opatrenia týkajúce sa určitého ľahkého termopapiera z Kórejskej republiky mali zachovať.
- (142) Všetky zainteresované strany boli informované o základných skutočnostiach a úvahách, o ktoré sa opieral zámer odporučiť zachovanie existujúcich opatrení. Všetkým stranám sa poskytla aj lehota na vyjadrenie sa k tomuto poskytnutiu informácií a na požiadanie o vypočutie Komisiou a/alebo úradníkom pre vypočutie v obchodných konaniach. Podania a pripomienky sa riadne zohľadnili.
- (143) Podľa článku 109 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046⁽³⁾, ak sa má vrátiť suma v dôsledku rozsudku Súdneho dvora Európskej únie, sadzbou úroku, ktorý sa má zaplatiť, by mala byť sadzba, ktorú Európska centrálna banka uplatňuje na svoje hlavné finančné operácie, uverejnená v sérii C Úradného vestníka Európskej únie v prvý kalendárny deň každého mesiaca.
- (144) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom výboru zriadeného článkom 15 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2016/1036,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Ukladá sa konečné antidumpingové clo na dovoz určitého ľahkého termopapiera s plošnou hmotnosťou 65 g/m² alebo menej; v kotúčoch so šírkou 20 cm alebo viac, s hmotnosťou kotúča (vrátane papiera) 50 kg alebo viac a priemerom kotúča (vrátane papiera) 40 cm alebo viac („jumbo kotúče“); s podkladovým náterom na jednej alebo na oboch stranách alebo bez neho; natretého teplocitlivou látkou na jednej alebo oboch stranách, a s vrchným náterom alebo bez neho, v súčasnosti patriaceho pod číselné znaky KN ex 4809 90 00, ex 4811 90 00, ex 4816 90 00 a ex 4823 90 85 (kódy TARIC: 4809 90 00 10, 4811 90 00 10, 4816 90 00 10, 4823 90 85 20), s pôvodom v Kórejskej republike.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012 (Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1).

2. Sadzba konečného antidumpingového cla uplatniteľná na výrobok opísaný v odseku 1 je pevne stanovená suma 103,16 EUR za tonu čistej hmotnosti.
3. Pokiaľ nie je stanovené inak, uplatňujú sa platné ustanovenia týkajúce sa cla.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 29. júna 2023

Za Komisiu
predsedníčka
Ursula VON DER LEYEN
